

# COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(94) 233 def.  
Brussel, 03.06.1994

Gewijzigd voorstel voor een  
VERORDENING (EG) VAN DE RAAD

**tot Oprichting van een Europees Agentschap  
voor de Veiligheid en de Gezondheid op het Werk**

(door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2  
van het EG-verdrag ingediend)

### TOELICHTING

Aanleiding van het advies van het Europees Parlement van 21 april 1994 legt de Commissie de Raad een gewijzigd voorstel voor, waarin 13 van de 35 amendementen van het Parlement zijn overgenomen.

De amendementen Ar. 1, 2, 5, 8, 11, 12, 13, 28 en 32 zijn nuttige verduidelijkingen van de tekst en zijn daarom overgenomen.

Ook de amendementen Ar. 3, 25, 34 en 35 zijn overgenomen. In amendement Ar. 3 wordt aangedrongen op het leggen van nauwe contacten tussen het agentschap en het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats. Om dit te formaliseren stelt de Commissie een wijziging van artikel 10 voor, die voorziet in de raadpleging van het Raadgevend Comité over het meerjarenprogramma en over het jaarlijkse werkprogramma van het gentschap.

Volgens amendement Ar. 25 dient de voorzitter van de Raad van Bestuur gekozen te worden; amendement Ar. 34 bepaalt dat alle talen van de Gemeenschap gebruikt moeten worden; en amendement Ar. 35 voorziet in een herziening van de prioriteiten en van de taken van het gentschap na vijf jaar.

De denkbeelden van de amendementen Ar. 4 (gebruikmaking van het Vertaalcentrum voor de Lichamen van de Europese Unie) en Ar. 9 (het toevoegen van het verzamelen en verspreiden van wetenschappelijke en technische informatie aan de taken van het gentschap) zijn met geringe wijzigingen van de bewoording in de tekst opgenomen.

De Commissie verzet zich niet tegen het overhevelen van taken van de Europese Stichting ter verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden, voor zover die taken duidelijk binnen het mandaat van het gentschap vallen. Deze overdracht kan echter niet onmiddellijk bij de oprichting plaatsvinden, zoals in amendement Ar. 6 wordt voorgesteld. Ook heeft het geen zin het besluit van de Raad betreffende de zetel van het gentschap nog eens aan te halen. Deze punten zijn daarom in de preambule van het gewijzigde voorstel opgenomen.

Amendement Ar. 7, dat aan artikel 2 (over de doelstellingen) een gedetailleerde beschrijving van de taken van het gentschap toevoegt, heeft de Commissie niet overgenomen, omdat dit amendement de structuur van de tekst aantast en bovendien een belangrijke verwijzing naar de actieprogramma's wegvalt.

Amendement Ar. 10 zou van het gentschap een soort adviesbureau voor bedrijven en organisaties van de sociale partners maken. De bedoeling van de corresponderende passage in het voorstel van de Commissie was dat het gentschap de behoefte aan samenwerking met een direct nut voor KMO's dient te benadrukken, in plaats van rechtstreekse bijstand aan ondernemingen in het algemeen te verlenen.

De amendementen Ar. 14 t/m 19 betreffen de details van de structuur van het netwerk. Door deze amendementen zou de structuur te veel afwijken van die van agentschappen/bureaus van de tweede generatie, zoals b.v. het Milieubureau, en zou in bepaalde opzichten de in verband met nationale eigenaardigheden noodzakelijke flexibiliteit aangetast worden. Om vergelijkbare redenen verwerpt de Commissie amendement Ar. 20. Bovendien zou de verplichting om voor alle contracten een openbare aanbesteding uit te schrijven contraproductief kunnen blijken. Het is beter dit punt in het intern financieel reglement te regelen.

De Commissie wijst de amendementen Ar. 21, 22, 27, 30 en 33 af omdat die om juridische of institutionele redenen onhoudbaar zijn (wettelijke status van het gentschap, raadpleging van een parlementaire commissie, vertrouwelijkheid van documenten). Ook is de Commissie niet van mening dat de directeur over wetenschappelijke kwaliteiten dient te beschikken, zoals in amendement Ar. 31 wordt voorgesteld. Uiteindelijk is het aan de Raad van Bestuur om het profiel van de directeur op te stellen. Aar de mening van de Commissie zou de jaarlijkse vergelijking van de resultaten van het gentschap met het programma, die het Parlement ingevolge amendement Ar. 29 van de Commissie zou verlangen, beter door de directeur opgesteld kunnen worden.

De amendementen Ar. 23, 24 en 26, waarin een Raad van Bestuur met 39 leden wordt voorgesteld, worden door de Commissie verworpen. Het feit dat de sociale partners een volwaardige vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur dienen te hebben, betekent nog niet dat de raad van het agentschap dezelfde omvang dient te hebben als die van agentschappen/bureaus "van de eerste generatie".





<p>Gewokzagd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>stellen, dat tot taak heeft de Commissie bij het vervullen van alle hier genoemde taken bij te staan;</p> <p>Overwegende dat het statuut en de structuur van een dergelijk agentschap aan het objectieve karakter van de verwachte resultaten dienen te beantwoorden; dat zij voorts het Agentschap in staat moeten stellen zijn taken in samenwerking met bestaande nationale en internationale lichamen waar te nemen;</p> <p>Overwegende dat het Agentschap de mogelijkheid moet hebben vertegenwoordigers van derde landen en van internationale organisaties, die evenals de Gemeenschap en de Lid-Staten belang stellen in de door het Agentschap nagestreefde doelstellingen, als waarnemers uit te nodigen;</p> <p>Overwegende dat het Agentschap juridische zelfstandigheid dient te bezitten, doch tevens nauwe banden met de Instellingen van de Gemeenschap dient te onderhouden;</p>	<p>Overwegende dat ingevolge het besluit in onderlinge overeenstemming genomen door de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, op het niveau van de staatshoofden en regeringsleiders bijeen, van 29 oktober 1993 (4) het Bureau voor de gezondheid en veiligheid zijn zetel in Spanje zal hebben, in een door de Spaanse Regering aan te duiden stad; dat de Spaanse Regering Bilbao als zetel heeft aangewezen;</p> <p>Overwegende dat het statuut en de structuur van een dergelijk agentschap aan het objectieve karakter van de verwachte resultaten dienen te beantwoorden; dat zij voorts het Agentschap in staat moeten stellen zijn taken in samenwerking met bestaande nationale, communautaire en internationale lichamen waar te nemen;</p> <p>ongewijzigd</p> <p>Overwegende dat het Agentschap juridische zelfstandigheid dient te bezitten, doch tevens nauwe banden met de lichamen van de Gemeenschap dient te onderhouden, met name met de Europese Stichting ter verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden;</p> <p>Overwegende dat het Agentschap functioneel zeer nauwe banden heeft met de Commissie en met het Raadgevend Comité voor veiligheid, hygiëne en gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats;</p> <p>Overwegende dat het Agentschap voor vertalingen gebruik zal maken</p>

<p>Gewokzogd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>Overwegende dat het Verdrag voor de vaststelling van deze verordening niet in andere bevoegdheden dan die van artikel 235 voorziet,</p> <p><b>HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:</b></p> <p><b>Artikel 1</b></p> <p>Bij deze verordening wordt een Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk, hierna "Agentschap" te noemen, opgericht.</p> <p>De zetel ervan bevindt zich te . . . .</p> <p><b>Artikel 2</b></p> <p>Het Agentschap heeft als doel de Gemeenschap, de Lid-Staten en de belanghebbende kringen alle op het gebied van de veiligheid en de gezondheid op de arbeidsplaats dienstige technische,</p>	<p>van de diensten van het Vertaalcentrum voor lichamen van de Europese Unie;</p> <p>Overwegende dat de begroting van de Gemeenschap tot de werking van het Agentschap bijdragt; dat de nodig geachte bedragen in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure en naargelang van de financiële vooruitzichten worden vastgesteld;</p> <p>Overwegende dat zodra de taken van het Agentschap zijn vastgesteld, de voor deze taken relevante projecten die nu nog door de Europese Stichting voor de verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden worden uitgevoerd, afgerond en/of aan het Agentschap overgedragen dienen te worden om de consistentie te verzekeren;</p> <p>ongewijzigd</p> <p><b>HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:</b></p> <p><b>Artikel 1</b></p> <p>ongewijzigd</p> <p>schrappen</p> <p><b>Artikel 2</b></p> <p>ongewijzigd</p>

<p>Gewokzagd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>wetenschappelijke en economische informatie te verstrekken, ten einde de de verbetering van, met name, de arbeidsomstandigheden te bevorderen met het oog op de bescherming van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers, zoals in het Verdrag en in de achtereenvolgende actieprogramma's inzake de veiligheid en de gezondheid op het werk is bepaald.</p> <p><b>Artikel 3</b></p> <p>Ten einde het in artikel 2 omschreven doel te bereiken, heeft het Agentschap tot taak:</p> <p>a) verschaffing van de nodige technische en wetenschappelijke bijstand aan de Commissie bij het formuleren en evalueren van op dit terrein voorgenomen initiatieven;</p> <p>b) creëring en coördinering, in samenwerking met de Lid-Staten, van het in artikel 4 bedoelde netwerk, ten einde de uitwisseling van informatie en van ervaring te bewerkstelligen en, in voorkomend geval, zorg voor de coördinatie van de werkzaamheden van deze lichamen op Europees niveau;</p> <p>c) bevordering van de informatie-uitwisseling en zorg voor de verbreiding van de informatie in alle betrokken kringen;</p> <p>d) organisatie van opleidingscursussen voor specialisten, met inbegrip van de opleiders en, in voorkomend geval, van uitwisseling van specialisten tussen de Lid-</p>	<p><b>Artikel 3</b></p> <p>1. Ten einde het in artikel 2 omschreven doel te bereiken, heeft het Agentschap tot taak:</p> <p>a) verschaffing van de nodige technische en wetenschappelijke bijstand aan de Commissie bij het <u>voorbereiden</u> en evalueren van op dit terrein voorgenomen initiatieven;</p> <p>ongewijzigd</p> <p>c) wetenschappelijke en technische informatie over prioriteiten, programma's, risicopreventie en onderzoek op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk en over andere activiteiten die verband houden met veiligheid en gezondheid op het werk te verzamelen en te combineren, de uitwisseling van die informatie te bevorderen, en zorg te dragen voor de verspreiding van dergelijke informatie onder alle betrokken partijen;</p> <p>ongewijzigd</p>



Gewokzgd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)  VORIGE TEKST	GEWIJZIGDE TEKST
<p>Staten;</p> <p>e) ertoe bij te dragen dat de vergelijkbaarheid van de nationale gegevens op het gebied van de veiligheid en de gezondheid op de arbeidsplaats wordt gewaarborgd, en vaststelling van de op elkaar af te stemmen gegevens;</p> <p>f) bevordering van de samenwerking op het gebied van het toezicht op de toepassing van maatregelen inzake de veiligheid en de gezondheid op de arbeidsplaats;</p> <p>g) samenwerking met de andere communautaire organen en communautaire programma's en met name met het Bureau voor de Statistiek en met de communautaire onderzoekprogramma's voor de vaststelling van de onderzoekdoelstellingen, en benutting van de uitkomsten van het onderzoek met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid op de arbeidsplaats;</p> <p>h) samenwerking met andere internationale organisaties, zoals de Wereldgezondheidsorganisatie en het Internationaal Arbeidsbureau, en met andere instellingen of lichamen in derde landen;</p> <p>i) uitvoering van andere, door de Commissie in overleg met de raad van bestuur vastgestelde taken.</p>	<p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>g) samenwerking met de andere communautaire organen en communautaire programma's en met name met de Europese Stichting van de Commissie tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden, het Bureau voor de Statistiek en met de communautaire onderzoekprogramma's voor de vaststelling van de onderzoekdoelstellingen, en benutting van de uitkomsten van het onderzoek met betrekking tot de veiligheid en de gezondheid op de arbeidsplaats;</p> <p>ongewijzigd</p> <p>schrappen</p> <p>i) studies te laten instellen naar zaken met betrekking tot de veiligheid en gezondheid op het werk;</p> <p>2. Het Agentschap zal zoveel mogelijk samenwerken met gespecialiseerde instellingen, stichtingen en lichamen in de Gemeenschap, in de Lid-Staten en op internationaal niveau, waarvan de activiteiten van invloed zouden kunnen zijn op de veiligheid en de gezondheid op het werk, zoals de Europese Stichting ter verbetering van de levens- en</p>



<p>Gewokzgd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>de opdracht kan worden verleend om met betrekking tot bepaalde thema's van bijzonder belang met het Agentschap samen te werken.</p>	
<p>Een aldus uitgezochte instelling zou met het Agentschap een overeenkomst moeten sluiten om voor specifieke taken en voor een bepaalde geografische zone als thematisch centrum van het netwerk te dienen. Deze centra werken samen met andere van het netwerk deel uitmakende instellingen.</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>5. Binnen zes maanden na ontvangst van de in de leden 2 en 3 bedoelde informatie bepaalt het Agentschap, op grond van een besluit van de raad van bestuur en van de in artikel 5 genoemde regelingen, waaruit de hoofdbestanddelen van het netwerk bestaan.</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>De thematische centra worden voor een periode van niet langer dan drie jaar aangewezen bij een, door de leden van de raad van bestuur met eenparigheid van stemmen genomen besluit. Deze aanwijzing kan echter worden hernieuwd.</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>6. De toewijzing van specifieke taken aan de thematische centra dient in het artikel 10, lid 1, genoemde jaarlijkse werkprogramma van het Agentschap te worden opgenomen.</p>	<p>6. De toewijzing van specifieke taken aan de thematische centra dient in het in artikel 10, lid 2, genoemde jaarlijkse werkprogramma van het Agentschap te worden opgenomen.</p>
<p>7. Het Agentschap beraadt zich in het licht van de opgedane ervaring op gezette tijden over de in lid 2 van dit artikel bedoelde hoofdbestanddelen van het netwerk en voert de door de raad van bestuur besloten wijzigingen uit, in voorkomend geval met inachtneming van nieuwe, door de Lid-Staten opgegeven hoofdbestanddelen.</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p><b>Artikel 5</b></p>	<p><b>Artikel 5</b></p>
<p>Het Agentschap kan met de van het in artikel 4 bedoelde netwerk deel uitmakende instellingen of organisaties de nodige regelingen treffen, en met name contracten sluiten, opdat zij de door het</p>	<p>ongewijzigd</p>

Gewokzogd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991) VORIGE TEKST	GEWIJZIGDE TEKST
<p>Agentschap opgedragen taken kunnen vervullen. Een Lid-Staat kan bepalen dat dergelijke regelingen met het Agentschap, wat de nationale instellingen of organisaties op zijn grondgebied betreft, in overleg met het nationale knooppunt dienen te worden getroffen.</p> <p><b>Artikel 6</b></p>	<p><b>Artikel 6</b></p>
<p>De aan het Agentschap of de door het Agentschap verstrekte informatie en gegevens mogen worden gepubliceerd en zijn toegankelijk voor het publiek voor zover zij althans in overeenstemming zijn met de regels van de Commissie en van de Gemeenschap met betrekking tot informatieverstrekking, met name wat de vertrouwelijkheid betreft.</p> <p><b>Artikel 7</b></p>	<p>ongewijzigd</p> <p><b>Artikel 7</b></p>
<p>Het Agentschap bezit rechtspersoonlijkheid. Het geniet in alle Lid-Staten over de ruimste handelingsbevoegdheid die door de nationale wetgevingen aan rechtspersonen wordt toegekend.</p> <p><b>Artikel 8</b></p>	<p>ongewijzigd</p> <p><b>Artikel 8</b></p>
<p>1. Het Agentschap heeft een raad van bestuur die is samengesteld uit:</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>a) één vertegenwoordiger van elke Lid-Staat;</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>b) twaalf vertegenwoordigers van de sociale partners van de Lid-Staten, van wie er zes de werknemers- en zes de werkgeversorganisaties vertegenwoordigen;</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>c) drie vertegenwoordigers van Commissie.</p>	<p>ongewijzigd</p>
<p>2. De in lid 1, onder a) en b), bedoelde leden worden na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie benoemd. De in lid 1, onder b), bedoelde leden worden door de Commissie uit de leden van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats gekozen.</p>	<p>ongewijzigd</p>

<p>Gewokzagd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>Tegelijk met de gewone leden benoemt de Commissie, volgens dezelfde procedure, plaatsvervangende leden. Een plaatsvervangend lid neemt bij afwezigheid van het gewone lid dat hij vervangt, aan de vergaderingen deel.</p> <p>De gewone en de plaatsvervangende leden die de Commissie vertegenwoordigen, worden door haar benoemd.</p> <p>3. De leden van de raad van bestuur worden voor drie jaar benoemd. Dit mandaat kan telkens met drie jaar worden verlengd. Bij het aflopen van hun mandaat of bij ontslagneming blijven de leden in functie totdat in verlenging van hun mandaat of in hun vervanging is voorzien.</p> <p>4. De raad van bestuur wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.</p> <p>Teder lid van de raad van bestuur heeft één stem.</p> <p>5. De voorzitter roept de raad van bestuur ten minste twee keer per jaar en op verzoek van ten minste een derde van de leden in vergadering bijeen.</p> <p>6. De besluiten van de raad van bestuur worden, onverminderd artikel 4, lid 5, bij een meerderheid van ten minste twee derde van zijn leden genomen.</p> <p>7. De voorzitter van de raad van bestuur en de directeur van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden wonen als waarnemer de vergaderingen van de raad van bestuur bij.</p> <p><b>Artikel 9</b></p> <p>De raad van bestuur kan, met instemming van de Commissie, vertegenwoordigers van derde landen en van internationale organisaties als waarnemer uitnodigen.</p>	<p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>4. De raad van bestuur kiest zijn voorzitter.</p> <p>Teder lid van de raad van bestuur heeft één stem.</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>schrappen</p> <p><b>Artikel 9</b></p> <p>De Raad van Bestuur kan, na raadpleging van de Commissie, vertegenwoordigers van derde landen, en lichamen van de Europese Unie, en van internationale organisaties als waarnemer uitnodigen.</p>

<p>Gewokzagd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p><b>Artikel 10</b></p> <p>1. De raad van bestuur stelt op grond van een na overleg met de Commissie door de directeur voorbereid voorstel het jaarlijkse werkprogramma van het Agentschap vast.</p> <p>Dit programma kan in de loop van het jaar volgens dezelfde procedure worden aangepast.</p> <p>2. De raad van bestuur stelt jaarlijks uiterlijk op 31 januari een algemeen jaarverslag over de activiteiten van het Agentschap vast. De directeur zendt dit jaarverslag naar het Europese Parlement, de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité en de Lid-Staten.</p>	<p><b>Artikel 10</b></p> <p>1. De Raad van Bestuur stelt na raadpleging van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats en de Commissie een programma voor vier jaar voor het Agentschap vast dat de in artkel 3 genoemde terreinen bestrijkt. Het eerste programma wordt binnen negen maanden na het van kracht worden van deze verordening vastgesteld.</p> <p>2. De Raad van Bestuur stelt in het kader van dit programma een jaarlijks werkprogramma vast, na raadpleging van het Raadgevend Comité voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheidsbescherming op de arbeidsplaats en de Commissie. Het werkprogramma kan in de loop van het jaar volgens dezelfde procedure aangepast worden.</p> <p>3. De Raad van Bestuur stelt jaarlijks uiterlijk op 31 januari, in alle talen van de Gemeenschap, een algemeen jaarverslag over de activiteiten van het Agentschap vast. In dit verslag worden met name de bereikte resultaten afgezet tegen de doelstellingen van van het jaarlijkse werkprogramma. De directeur zendt dit jaarverslag aan het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, het Economisch en Sociaal Comité en de Lid-Staten. Het verslag wordt gepubliceerd.</p>
<p><b>Artikel 11</b></p> <p>1. Het Agentschap staat onder leiding van een directeur die door de raad van bestuur op voordracht van de Commissie voor een periode van vijf jaar wordt benoemd. De genoemde</p>	<p><b>Artikel 11</b></p> <p>1. Het Agentschap staat onder leiding van een <u>directeur</u> die op voordracht van de Commissie door de Raad van Bestuur voor een periode van vijf jaar wordt benoemd. De genoemde periode</p>

<p>Gewokzod van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>periode kan telkens met vijf jaar worden verlengd.</p> <p>2. De directeur is de wettelijke vertegenwoordiger van het Agentschap. Hij is verantwoordelijk voor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de uitwerking en de uitvoering van het werkprogramma en van de besluiten van de raad van bestuur;</li> <li>- het dagelijks bestuur van het Agentschap;</li> <li>- de voorbereiding en de publikatie van de in artikel 10 genoemde verslagen;</li> <li>- de uitvoering van de voorziene taken;</li> <li>- alle personeelszaken;</li> <li>- de voorbereiding van de vergaderingen van de raad van bestuur.</li> </ul> <p>3. De directeur legt over zijn werkzaamheden aan de raad van bestuur verantwoording af.</p>	<p>kan telkens met een periode van vijf jaar worden verlengd.</p> <p>2. De <u>directeur</u> is de wettelijke vertegenwoordiger van het Agentschap. Hij is verantwoordelijk voor:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de uitwerking en de uitvoering van het programma en van de besluiten van de Raad van Bestuur,</li> </ul> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>3. De directeur legt over zijn werkzaamheden verantwoording af aan de Raad van Bestuur.</p>
<p><b>Artikel 12</b></p> <p>1. Voor ieder begrotingsjaar, dat met het kalenderjaar samenvalt, dienen alle ontvangsten en uitgaven van het Agentschap te worden geraamd en in de begroting van het Agentschap te worden opgenomen.</p> <p>2. De ontvangsten en uitgaven op de begroting dienen in evenwicht te zijn.</p> <p>3. De ontvangsten van het Agentschap bestaan, onverminderd andere inkomsten, zoals betaling voor door het Agentschap verleende diensten, uit een op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen opgevoerde</p>	<p><b>Artikel 12</b></p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p>

<p>Gewokzagd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>subsidie van de Gemeenschap. De uitgaven van het Agentschap omvatten met name de salarissen van het personeel, de uitgaven voor administratie en infrastructuur, de huishoudelijke uitgaven en de uitgaven in verband met contracten met instellingen of lichamen in het raam van de uitvoering van het werkprogramma.</p> <p><b>Artikel 13</b></p> <p>1. Na raadpleging van de raad van bestuur stelt de directeur jaarlijks, uiterlijk op 15 februari een voorlopige raming van de ontvangsten en de uitgaven van het Agentschap op voor het volgende jaar, voorzien van een overzicht van de personeelsbezetting.</p> <p>2. De directeur doet deze ontwerp- raming aan de Commissie toekomen, die aan de hand daarvan besluit welke ramingen in het voorontwerp van begroting dat zij ingevolge artikel 203 van het EEG-Verdrag aan de Raad voorlegt, worden opgenomen.</p> <p>3. De raad van bestuur keurt de begroting van het Agentschap vóór het einde van het begrotingsjaar goed, waarbij, zo nodig, wijzigingen kunnen worden aangebracht ten einde rekening te houden met de subsidie van de Gemeenschap en met de andere bronnen van inkomsten van het Agentschap.</p>	<p><b>Artikel 13</b></p> <p>1. De directeur maakt jaarlijks uiterlijk op 15 februari een ontwerp-raming van de inkomsten en uitgaven van het Bureau voor het volgende begrotingsjaar op en zendt die, tezamen met een lijst van het aantal ambten, toe aan de raad van bestuur.</p> <p>2. De raad van bestuur stelt de raming op, die vergezeld gaat van een lijst van het aantal ambten, en zendt die uiterlijk op 31 maart toe aan de Commissie die daar rekening mee houdt bij de opstelling van de ramingen van de overeenkomstige subsidie die moet worden opgenomen in het voorontwerp van begroting van de Europese Gemeenschappen, dat zij overeenkomstig artikel 203 van het EG-Verdrag aan de Raad voorlegt.</p> <p>3. De raad van bestuur stelt de begroting van het Bureau, vergezeld van de lijst van het aantal ambten, vast vóór de aanvang van ieder begrotingsjaar en past deze zo nodig aan de subsidie van de Gemeenschap en de andere inkomsten van het Bureau aan.</p>
<p><b>Artikel 14</b></p> <p>1. De directeur voert de begroting van het Agentschap uit.</p>	<p><b>Artikel 14</b></p> <p>1. De <u>directeur</u> voert de begroting van het Agentschap uit.</p>



<p>Gewokzogd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991)</p> <p>VORIGE TEKST</p>	<p>GEWIJZIGDE TEKST</p>
<p>2. De controle op de betalingsverplichtingen en op de betalingen van alle uitgaven van het Agentschap alsmede de controle op de vaststelling en de invordering van alle ontvangsten wordt uitgeoefend door de financieel controleur van de Commissie.</p> <p>3. De directeur zendt jaarlijks uiterlijk op 31 maart de rekeningen van alle ontvangsten en uitgaven van het Agentschap in het afgelopen begrotingsjaar naar de Commissie, de raad van bestuur en de Rekenkamer. De Rekenkamer onderwerpt deze overeenkomstig artikel 206 bis van het EEG-Verdrag aan een onderzoek.</p> <p>4. De raad van bestuur verleent de directeur kwijting voor de uitvoering van de begroting.</p>	<p>ongewijzigd</p> <p>3. De <u>directeur</u> zendt jaarlijks uiterlijk op 31 maart de rekeningen van alle ontvangsten en uitgaven van het Agentschap in het afgelopen jaar naar de Commissie, de Raad van Bestuur en de Rekenkamer. De Rekenkamer onderwerpt deze overeenkomstig artikel 188 c van het EG-Verdrag aan een onderzoek.</p> <p>4. De Raad van Bestuur verleent de <u>directeur</u> kwijting voor de uitvoering van de begroting.</p>
<p><b>Artikel 15</b></p> <p>De raad van bestuur stelt na goedkeuring door de Commissie de interne financiële bepalingen vast, met name de bepalingen met betrekking tot de opstelling en de uitvoering van de begroting van het Agentschap.</p>	<p><b>Artikel 15</b></p> <p>De raad van bestuur stelt, na advies van de Commissie en de rekenkamer, de interne financiële bepalingen vast, waarin met name de regels voor de opstelling en de uitvoering van de begroting van het bureau nader worden vastgesteld.</p>
<p><b>Artikel 16</b></p> <p>Het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen is op het Agentschap van toepassing.</p>	<p><b>Artikel 16</b></p> <p>ongewijzigd</p>
<p><b>Artikel 17</b></p> <p>Het taalregime van de Europese Gemeenschappen is op het Agentschap van toepassing.</p>	<p><b>Artikel 17</b></p> <p>Het taalregime van de Europese Gemeenschappen is op het Agentschap van toepassing.</p>

Gewokzogd van de Commissie (PB nr. C 271 van 16.10.1991) VORIGE TEKST	GEWIJZIGDE TEKST
<p><b>Artikel 17</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het personeel van het Agentschap is onderworpen aan de verordeningen en regelingen van toepassing op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.</li> <li>2. Het Agentschap oefent ten aanzien van zijn personeel de bevoegdheden uit van het tot aanstelling bevoegde gezag.</li> <li>3. De raad van bestuur stelt in overleg met de Commissie de passende uitvoeringsbepalingen vast.</li> </ol>	<p><b>Artikel 18</b></p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p>
<p><b>Artikel 18</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. De contractuele aansprakelijkheid van het Agentschap wordt beheerst door de wet die op het betreffende contract van toepassing is. Het Hof van Justitie is bevoegd uitspraak te doen krachtens een arbitragebeding dat in een door het Agentschap gesloten contract is opgenomen.</li> <li>2. Inzake de niet-contractuele aansprakelijkheid, dient het Agentschap overeenkomstig de algemene beginselen welke de rechtsstelsels van de Lid-Staten gemeen hebben, de schade te vergoeden die door het Agentschap of door de personeelsleden ervan bij de uitoefening van hun functies is veroorzaakt.</li> </ol> <p>Het Hof van Justitie is bevoegd uitspraak te doen over alle geschillen betreffende de vergoeding van dergelijke schade.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. De persoonlijke aansprakelijkheid van de personeelsleden jegens het Agentschap wordt geregeld bij de bepalingen welke op het personeel van het Agentschap van toepassing zijn.</li> </ol>	<p><b>Artikel 19</b></p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p> <p>ongewijzigd</p>

Gewokzod van de Commissie  
(PB nr. C 271 van 16.10.1991)

VORIGE TEKST

GEWIJZIGDE TEKST

Artikel 19

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

- (1) PB nr. C 28 van 3.2.1988, blz. 3
- (2) COM(89) 568 def. van 29.11.1989
- (3) PB nr. C 28 van 3.2.1988, blz. 1
- (4) PB nr. C 323 van 30.11.1993, blz.

Artikel 20

Uiterlijk vijf jaar na de inwerkingtreding van deze verordening en na raadpleging van het Europees Parlement, neemt de Raad, op basis van een verslag van de Commissie, een beslissing over verdere taken voor het Agentschap.

Artikel 21

ongewijzigd

ongewijzigd

# DOCUMENTEN

NL

04

---

Catalogusnummer : CB-CO-94-247-NL-C

ISBN 92-77-69615-X

---